



메릴랜드 지방법원 관할지 _____

City/County
시/카운티

Located at
소재지

Case No.
사건 번호

Court Address
법원 주소

STATE OF MARYLAND
메릴랜드 주

vs
대

Defendant
피고

D.O.B.
생년월일

ID
식별 번호

AR
체포 기록

Document
문서

FORM 4-503.3 APPLICATION FOR EXPUNGEMENT OF POLICE RECORD

양식 4-503.3 경찰 기록 말소 신청서

1. On or about _____, I was arrested, detained, or confined by an officer of the _____
Date 일 경에, 본인은 다음 기관의 법집행관에 의해 체포, 구금 또는 감금되었는데,
날짜

_____, at _____, Maryland, as a result of the _____, 소재지 _____, 메릴랜드, 그 이유는
Law Enforcement Agency 법 집행 기관

following incident

다음과 같은 사건 때문이었습니다 _____

2. On or about _____, I was released without having been charged with a crime.
Date 일 경에, 본인은 범죄 혐의에 대해 기소 없이 석방되었습니다.
날짜

3. On or about _____, I requested the law enforcement agency to expunge my
Date police record pertaining to the incident.

_____ 일 경에, 본인은 해당 법 집행 기관에 본인의 사건과 관련된 경찰 기록을 말소해 줄 것을 요청했습니다.

4. The above named law enforcement agency (check appropriate box):

위에 언급한 법 집행 기관 (해당되는 네모칸에 체크표시 하십시오)은:

issued the attached Notice of Denial of Request for Expungement.

첨부된 말소 요청에 대한 거부 통지서를 발부했습니다.

failed to notify me of any action taken within 60 days after receipt of my Notice and Request for Expungement.

본인의 통지 및 말소 요청서를 수취한 후 60일 이내에 취해진 조치에 대해 본인에게 통지하지 않았습니다.

WHEREFORE, I request the Court to enter an Order of Expungement of all police records pertaining to my arrest, detention, or confinement, and all court records of these proceedings.

이러한 이유로, 본인은 법원이 본인의 체포, 구금 또는 감금과 관련된 모든 경찰 기록 및 이러한 소송 절차와 관련된 모든 법원 기록에 대한 말소 명령을 내려 주실 것을 요청합니다.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this application are true to the best of my knowledge, information, and belief and that the arrest to which this application relates was not made for any nonincarcerable violation of the Transportation Article of the State of Maryland.

본인은 위증시 처벌을 받는다는 조건하에 본 신청서의 내용이 본인의 지식, 정보 및 확신에 근거하여 사실이며 이 신청서와 관련된 체포는 수감대상이 아닌 메릴랜드주의 교통 조항의 위반에 대해 이루어진 것이 아님을 엄숙하게 선언합니다.

Signature of Attorney 변호사의 서명	Attorney Number 변호사 번호	Date 날짜
Printed Name 정자체 성명		
Address 주소		
City, State, Zip 시, 주, 우편 번호		
Telephone 전화		

Signature of Defendant 피고의 서명	Date 날짜
Printed Name 정자체 성명	
Address 주소	
City, State, Zip 시, 주, 우편 번호	
Telephone 전화	

FORM 4-503.4 NOTICE OF HEARING
양식 4-503.4 심리 통지

TO THE LAW ENFORCEMENT AGENCY SERVED HERewith:

이와 함께 송달된 법집행 기관 귀중:

A hearing on the foregoing Application for Expungement of Records has been set for _____ Date

전술한 기록 말소 신청서에 대한 심리가 _____ 날짜

at _____ M. in the District Court for _____ City/County
_____ 시에 지방 법원에서 열립니다. 관할지는 _____ 시/카운티

at _____ 소재지는 _____ ,

Maryland, at which time an Order for Expungement of Records may be entered.

메릴랜드이며, 심리에서 기록 말소 명령이 내려질 수 있습니다.

If you wish to oppose the application, within 30 days after the service of this Notice of Hearing you must file and serve upon the applicant or the applicant's attorney of record an answer stating in detail your specific grounds for objection.

이 신청서에 반대하고자 하는 경우, 이 심리 통지서 송달 후 30일 이내에 귀 기관의 구체적인 반대 사유를 상세하게 진술하는 답변을 신청인 또는 신청인의 변호사에게 제출하고 송달해야 합니다.

Issued this _____ day of _____ , _____

발급일 _____ 일 _____ , _____
Month Year
월 년

Clerk
서기

To request a foreign language interpreter or a reasonable accommodation under the American with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

미국 장애인법에 따라 외국어 통역사 또는 적합한 편의 제공을 신청하려면, 법원에 즉시 연락해주시요. 휴대폰과 다른 전자 기기는 법원 시설의 지정된 구역에서 소지 및 사용이 제한 또는 금지될 수 있습니다.